



みえこ

MieCo

TEL 080-3300-8077

Consulta Profesional de

Emergencia para Extranjeros

La consulta es gratuita.  
El costo de la llamada  
tambien es gratuito.  
(Le llamamos nosotros.)

きんきゅうせんもんそうだんかい Julyo-Septiembre  
緊急専門相談会(7月-9月)



- \* Le proporcionamos un traductor en su idioma.
- \* Para evitar la propagación del COVID-19, las consultas son por telefono.
- \* Las reservaciones al 080-3300-8077

① 社会保険労務士 (しゃかいほけんろうむし) 相談(そうだん)  
Consulta al Consultor Laboral de Seguro Social

Consultas acerca de Problemas de Trabajo, Seguro de Jubilación,  
Seguro social.

② 社会福祉士 (しゃかいふくしし) 相談(そうだん)  
Consulta al Consultor de Bienestar Social

Consultas acerca del Sistema de Bienestar Medico, Ayudas Sociales

Día de la consulta de ① y ②	5 de julio (domingo)    Resevas hasta el 30 de Junio
	19 de julio (domingo)    Resevas hasta el 14 de Julio
Horario de ① 13 : 30-16 : 10	2 de Agosto (domingo)    Resevas hasta el 28 de Julio
	16 de Agosto (domingo)    Resevas hasta el 11 de Agosto
Hora de ② 13 : 30-16 : 00	6 de Septiembre (domingo)    Resevas hasta el 1 de Septiembre
	20 de Septiembre (domingo)    Resevas hasta el 15 de Septiembre

② 弁護士相談 (べんごし) 相談(そうだん)

Consulta al Abogado

Consultas acerca de la Ley de Divorcio, Accidente de trafico.

Día de la Consulta de ③	5 de julio (domingo)    Resevas hasta el 30 de Junio
Hora de ③ 13 : 30-16 : 10	2 de Agosto (domingo)    Resevas hasta el 28 de Julio
	6 de Septiembre (domingo)    Resevas hasta el 1 de Septiembre

Dirección	Miiken Tsushi Hadokorocho 700 edificio UST-TSU 3er piso (el edificio junto a la estacion de Tsu)
-----------	---

# Como hacer la reserva:

1. Llamar al telefono de  
MieCo:080-3300-8077
2. Diga:  
①“sharoshi soudan yoyaku”  
para la consulta al consultor  
Laboral de Seguro Social  
o  
②“shakai fukushi soudan  
yoyaku”  
para la consulta al consultor  
de Bienestar Social  
o  
③ “bengoshi soudan yoyaku”  
para la consulta al Abogado
3. Elija el dia y la hora

	①Consultor Laboral de Seguro Social, ③Abogado	②Consultor de Bienestar Social
1°	13:30~14:10	13:30~14:00
2°	14:10~14:50	14:10~14:40
3°	14:50~15:30	14:50~15:20
4°	15:30~16:10	15:30~16:00

4. Una breve resumen de su consulta

スペイン語

日本語 にほんご

英語 English

ポルトガル語 Português

スペイン語 Español

フィリピン語 Filipino

中国語 中文

韓国語 한국어

ベトナム語 Tiếng Việt Nam

ネパール語 नेपाली भाषा

インドネシア語 Bahasa Indonesia

タイ語 ภาษาไทย

## Centro de Consultas para Residentes Extranjeros en Mie

みえ外国人相談サポートセンター

みえけんこくさいこうりゅうざいだん (みえふ)  
公益財団法人 三重県国際交流財団(MIEF)  
Mie International Exchange Foundation  
津市羽所町700番地 アスト津3F  
Mie-ken Tsu-shi Hadokoro-cho 700 UST-  
TSU 3F  
URL <http://www.mief.or.jp>

げつようび きんようび  
月曜日～金曜日  
lun.~viernes.  
9:00 ~17:00

みえこ

# MieCo

## Ubicación

